

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 7. júna 2007

o vnútroštátnych ustanoveniach týkajúcich sa používania chlórovaných parafínov s krátkym reťazcom, ktoré oznámilo Holandské kráľovstvo podľa článku 95 ods. 4 Zmluvy o ES

[oznámené pod číslom K(2007) 2361]

(Iba holandské znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

(2007/395/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

...

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 95 ods. 6,

keďže:

6. Komisia do šiestich mesiacov od tohto oznámenia schváli alebo zamietne tieto vnútroštátne ustanovenia po tom, ako preverí, či nie sú prostriedkom svojvoľnej diskriminácie alebo skrytého obmedzovania obchodu medzi členskými štátmi a či nepredstavujú prekážku pre fungovanie vnútorného trhu.“

I. SKUTOČNOSTI

- (1) Listom Stáleho zastúpenia Holandského kráľovstva pri Európskej únii z 8. decembra 2006 holandská vláda podľa článku 95 ods. 4 zmluvy oznámila Komisii svoje vnútroštátne ustanovenia týkajúce sa používania chlórovaných parafínov s krátkym reťazcom [Short Chain Chlorinated Paraffins (SCCP); ďalej len „CPKR“], ktoré považuje za potrebné zachovať po prijatí smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/45/ES z 25. júna 2002, ktorou sa po dvadsiatykrát mení a dopĺňa smernica Rady 76/769/EHS týkajúca sa obmedzenia uvádzania na trh a používania niektorých nebezpečných látok a prípravkov (chlórované parafíny s krátkym reťazcom) ⁽¹⁾.
- (2) Oznámenie z 8. decembra 2006 je druhým oznámením Holandského kráľovstva týkajúcim sa výnimky z ustanovení smernice 2002/45/ES. Prvá žiadosť o zachovanie existujúcich vnútroštátnych ustanovení bola predložená 17. januára 2003. V rozhodnutí 2004/1/ES ⁽²⁾ Komisia rozhodla, že Holandsko môže čiastočne zachovať svoje vnútroštátne ustanovenia do 31. decembra 2006.

1. Článok 95 ods. 4 a 6 zmluvy

- (3) V článku 95 ods. 4 a 6 zmluvy sa stanovuje:

„4. Ak po prijatí zosúladovacieho opatrenia Radou alebo Komisiou členský štát z dôležitých dôvodov uvedených v článku 30 alebo týkajúcich sa ochrany životného alebo pracovného prostredia, považuje za nevyhnutné zachovať vnútroštátne ustanovenia, upovedomí o nich Komisiu a uvedie dôvody ich zachovania.

2. Smernica 2002/45/ES a vnútroštátne ustanovenia

2.1. Smernica 2002/45/ES

- (4) Smernica Rady 76/769/EHS z 27. júla 1976 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov vzťahujúcich sa na obmedzenie uvádzania na trh a používania niektorých nebezpečných látok a prípravkov ⁽³⁾ v znení neskorších zmien a doplnkov ustanovuje pravidlá, ktoré obmedzujú uvádzanie na trh a používanie niektorých nebezpečných látok a prípravkov. Podľa článku 1 ods. 1 sa smernica vzťahuje na nebezpečné látky a prípravky vymenované v prílohe I.
- (5) V smernici 2002/45/ES prijatej na právnom základe článku 95 zmluvy sa v prílohe I k smernici 76/769/EHS vložil nový bod 42 týkajúci sa chlóralkánov, C₁₀ až C₁₃ (CPKR), ustanovujúci pravidlá uvádzania na trh a používania týchto látok. Podľa bodu 42.1 sa CPKR nesmú umiestniť na trh na použitie ako látky alebo ako zložky iných látok alebo prípravkov v koncentráciách vyšších ako 1 %:

— pri obrábaní kovov,

— pri masení usní.

- (6) V bode 42.2 sa stanovuje, že pred 1. januárom 2003 budú všetky zostávajúce použitia CPKR preskúmané Európskou komisiou v spolupráci s členskými štátmi a komisiou OSPAR na základe všetkých relevantných nových vedeckých údajov o riziku, ktoré predstavujú CPKR pre zdravie a životné prostredie, a že Európsky parlament bude informovaný o výsledku tohto preskúmania.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 177, 6.7.2002, s. 21.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 1, 3.1.2004, s. 20.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 201. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2006/139/ES (Ú. v. EÚ L 384, 29.12.2006, s. 94).

(7) V článku 2 ods. 1 sa stanovuje, že členské štáty uplatnia opatrenia transponujúce smernicu najneskôr od 6. januára 2004.

(8) Smernica 76/769/EHS bude zrušená 1. júna 2009 a nahradená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006⁽¹⁾ o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH). Skupina látok CPKR je vymenovaná v prílohe XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 v bode 42 s obmedzeniami stanovenými v smernici 2002/45/ES.

2.2. Vnútroštátne ustanovenia

(9) Vnútroštátne ustanovenia, ktoré oznámilo Holandsko, boli zavedené rozhodnutím z 3. novembra 1999, ktorým sa stanovili pravidlá zakazujúce niektoré použitia chlórovaných parafínov s krátkym reťazcom [rozhodnutie o chlórovaných parafínoch, zákon o chemických látkach (WMS)] (Staatsblad van het Koninkrijk der Nederlanden, Jaargang 1999, 478).

(10) V článku 1 sa stanovuje, že rozhodnutie sa vzťahuje na chlórované alkány s reťazcom od 10 do 13 atómov uhlíka a stupňom chlorácie najmenej 48 % hmotnosti. Podľa článku 2 ods. 1 CPKR uvedené v článku 1 sa nesmú používať:

a) ako plastifikátory vo farbách, náteroch alebo tesniacich materiáloch;

b) v kovospracujúcich kvapalinách;

c) ako látka spomaľujúca horenie v kaučuku, plastoch alebo textilných výrobkoch.

3. Základné informácie o CPKR

(11) Presný opis CPKR, ich použitie a výsledok hodnotenia rizika uskutočneného v rámci nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 z 23. marca 1993 o vyhodnení a kontrole rizík existujúcich látok⁽²⁾ sa nachádza v časti I.4 rozhodnutia 2004/1/ES. Táto časť sa zameriava iba na nové informácie, ktoré sú k dispozícii od januára 2004.

(12) Po výsledku predchádzajúceho hodnotenia rizika a jeho preskúmaní Vedeckým výborom pre toxicitu, ekotoxicitu a životné prostredie (CSTEE) Komisia prijala podľa článku

10 nariadenia (EHS) č. 793/93 nariadenie Komisie (ES) č. 642/2005⁽³⁾, ktorým sa ukladajú požiadavky na testovanie a informácie pre dovozcov a výrobcov niektorých prioritných látok. V tomto nariadení sa požaduje, aby výrobné odvetvie poskytlo dodatočné informácie o vplyvoch na životné prostredie a uskutočnilo testy simulácie biologického rozkladu, aby bolo možné určiť polčas rozpadu v morskom prostredí, ktoré sa pokladajú za potrebné na získanie spoľahlivejšieho hodnotenia rizík.

(13) Príslušné priemyselné združenie (Euro Chlor) predložilo v roku 2004 informácie, podľa ktorých od roku 2001 pokračoval pokles používania CPKR vo všetkých aplikáciách. V roku 2003 klesla v EÚ spotreba ich používania v textilných výrobkoch a kaučuku na tretinu úrovne roku 2001, s ďalším poklesom (najmä pri použití v textilných výrobkoch, farbách a tesniacich materiáloch a lepidlách) v roku 2004. V rovnakom období klesla aj ich spotreba vo farbách a tesniacich materiáloch/lepidlách o 50 %. V roku 2003 sa ešte do istej miery používali v kovospracujúcich kvapalinách, ale po nadobudnutí účinnosti smernice 2002/45/ES sa v roku 2004 toto používanie skončilo. Celkové množstvo chlórovaných parafínov s krátkym reťazcom používaných vo všetkých aplikáciách bolo menej ako 1 000 ton v roku 2003 a menej ako 600 ton v roku 2004⁽⁴⁾. V reakcii na nariadenie (ES) č. 642/2005 výrobné odvetvie uskutočnilo ďalšie analytické laboratórne testy. Zdá sa, že predbežné výsledky tejto analýzy naznačujú, že CPKR by mohli spĺňať kritériá perzistentných bioakumulatívnych a toxických látok (PBT). Záverečná správa o výsledku testov bude predložená orgánom Spojeného kráľovstva, ktoré v súlade s nariadením (EHS) č. 793/93 vystupujú ako spravodajca, hneď ako budú konečné výsledky potvrdené laboratóriom.

(14) Spojené kráľovstvo, ktoré vystupuje ako spravodajca pre CPKR, pripravilo v auguste 2005 aktualizáciu hodnotenia rizika CPKR pre životné prostredie (ďalej len „aktualizované hodnotenie rizika“), ktorá sa prediskutovala a schválila na 3. zasadnutí technického výboru pre nové a existujúce látky v roku 2005 (TCNES III 2005). Pri niektorých možnostiach vývoja boli predchádzajúce závery zmenené a boli zistené nové riziká pre niektoré odlišné koncové ukazovatele v oblasti životného prostredia pri aplikáciách, akými sú napríklad látka spomaľujúca horenie v rubových záteroch pri textilných výrobkoch, priemyselné využitie farieb a náterov, kombinované zmiešavanie a konverzia kaučuku. Ďalšie prepracovanie tohto hodnotenia na základe údajov o tonáži CPKR v roku 2004 však viedlo k úprave záverov, pričom naznačilo riziko pre nanášanie rubového záteru pri textilných výrobkoch a zmiešavanie/konverziu kaučuku. Odsúhlasené aktualizované hodnotenie rizika Komisia čoskoro uverejní. Aktualizované hodnotenie rizika bude v prípade potreby zaslané Vedeckému výboru pre zdravie a environmentálne riziká (SCHER) v druhej polovici roku 2007.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 84, 5.4.1993, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1888/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 107, 28.4.2005, s. 14.

⁽⁴⁾ Údaje z návrhu revidovanej správy o hodnotení rizika CPKR, august 2005.

- (15) Okrem uvedených opatrení a činností Spoločenstva je CPKR venovaná pozornosť aj v iných právnych predpisoch Spoločenstva. V rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 2455/2001/ES z 20. novembra 2001, ktorým sa ustanovuje zoznam prioritných látok v oblasti vodnej politiky a ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2000/60/ES⁽¹⁾, sa CPKR zaradili medzi priorityne nebezpečné látky v zmysle článku 16 ods. 3 rámcovej smernice o vode. Podľa rámcovej smernice o vode Komisia predkladá návrhy na kontrolu zastavenia alebo postupného vyradenia z činnosti vypúšťania emisií a únikov v období do 20 rokov po ich prijatí a návrhy na normy kvality, ktoré sa uplatňujú na koncentrácie v povrchovej vode, živých organizmoch a usadeninách.
- (16) Dňa 17. júla 2006 Komisia prijala návrh smernice o normách kvality životného prostredia v oblasti vodného hospodárstva, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2000/60/ES. V tomto návrhu sa zachováva klasifikácia CPKR ako priorityne nebezpečných látok a stanovujú sa normy kvality životného prostredia, ktoré sa uplatňujú na koncentrácie týchto látok v povrchovej vode. Návrh neobsahuje osobitné kontrolné opatrenia pre žiadne priorityné látky, pretože mnohé opatrenia na ochranu životného prostredia patria do rozsahu pôsobnosti iných existujúcich právnych predpisov Spoločenstva a pretože pre členské štáty sa zdá byť z hľadiska nákladov účinnejšie a vhodnejšie zahrnúť v prípade potreby a popri implementácii existujúcich právnych predpisov Spoločenstva vhodné kontrolné opatrenia do programu opatrení, ktoré majú byť vypracované pre každé povodie rieky v súlade s článkom 11 smernice 2000/60/ES.
- (17) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS⁽²⁾, sa implementujú ustanovenia dvoch medzinárodných nástrojov týkajúcich sa perzistentných organických znečisťujúcich látok (POP): Protokol o POP⁽³⁾ z roku 1998 podľa Dohovoru EHK OSN o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia presahujúcim
- štátne hranice a Štokholmský dohovor o POP⁽⁴⁾. Toto nariadenie nadobudlo účinnosť 20. mája 2004. V nariadení sa ide ďalej ako v medzinárodných dohodách, pričom sa zdôrazňuje cieľ, ktorým je odstránenie výroby a používania medzinárodne uznaných POP.
- (18) Ani v nariadení (ES) č. 850/2004 a ani v dvoch medzinárodných dohovoroch sa nenachádzajú osobitné pravidlá týkajúce sa CPKR. Oba dohovory však obsahujú mechanizmy na navrhnutie ďalších látok na začlenenie a postupy hodnotenia navrhovaných látok.
- (19) V mene Európskeho spoločenstva Komisia spolu s členskými štátmi, ktoré sú zmluvnými stranami protokolu o POP, navrhla 9. septembra 2005 zmeniť a doplniť príslušnú prílohu II k protokolu pridaním CPKR. Počas zasadnutia v septembri 2006 pracovná skupina vytvorená podľa protokolu na preskúmanie návrhov na zahrnutie ďalších látok podporila záver dokumentácie, že v kontexte protokolu by sa CPKR mali pokladať za POP a že rizikový profil poskytuje dostatočné informácie, ktoré preukazujú, že CPKR majú potenciál na diaľkový prenos vzduchom cez hranice štátov (LRAT). Pracovná skupina prijala všeobecný záver, že charakteristiky nebezpečnosti spolu s údajmi z monitorovania svedčia o možných účinkoch na životné prostredie z dôvodu LRAT. Informácie obsiahnuté v posudku B (možnosti riadenia rizika) CPKR považovala pracovná skupina za presné, aj keď v súvislosti s mnohými aspektmi sociálno-ekonomického hodnotenia rôznych činností riadenia rizika boli potrebné doplnkové informácie. V decembri 2006 zmluvné strany protokolu vzali na vedomie závery navrhnuté pracovnou skupinou, ktoré sa týkali technického obsahu dokumentácie o CPKR, a dohodli sa, že túto látku je potrebné považovať za POP v zmysle protokolu a požiadali, aby pracovná skupina pokračovala v práci na posudku B CPKR a aby preskúmala stratégiu riadenia rizika.
- (20) Okrem toho Európska komisia v mene Európskeho spoločenstva spolu s členskými štátmi, ktoré sú zmluvnými stranami štokholmského protokolu, navrhla 29. júna 2006 zmeniť a doplniť príslušné prílohy protokolu pridaním CPKR. Počas svojho druhého zasadnutia od 6. do 10. novembra 2006 revízny výbor pre POP dospel k záveru, že CPKR spĺňajú výberové kritéria vymenované v prílohe D k dohovoru, ako je uvedené v rozhodnutí POPRC-2/8⁽⁵⁾. V tomto rozhodnutí sa aj odporučilo, aby sa pripravil návrh rizikového profilu v súlade s prílohou E k dohovoru.

(1) Ú. v. ES L 331, 15.12.2001, s. 1.

(2) Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 7. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 323/2007 (Ú. v. EÚ L 85, 27.3.2007, s. 3).

(3) Dohovor o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia presahujúcim štátne hranice z roku 1979, ktorý sa zaoberá environmentálnymi problémami regiónu EHK OSN prostredníctvom vedeckej spolupráce a politického rokovania, bol rozšírený ôsmimi protokolmi, v ktorých sa identifikujú osobitné opatrenia, ktoré majú zmluvné strany prijať na zníženie svojich emisií látok znečisťujúcich ovzdušie. Protokol o perzistentných organických znečisťujúcich látkach (POP) podpísaný v roku 1998 vstúpil do platnosti 23. októbra 2003. Tento protokol bol ratifikovaný Európskym spoločenstvom 30. apríla 2004.

(4) Štokholmský dohovor z 22. mája 2001 je celosvetovou zmluvou s cieľom odstrániť alebo znížiť vypúšťanie perzistentných organických znečisťujúcich látok (POP) do prostredia. Vstúpil do platnosti 17. mája 2004. Európske spoločenstvo ratifikovalo tento dohovor 16. novembra 2004.

(5) Dostupné na: http://www.pops.int/documents/meetings/poprc_2/meeting_docs/report/default.htm

- (21) V prípade, že CPKR budú nakoniec začlenené do štokholmského dohovoru v rámci jednej z príslušných príloh, Európska komisia navrhne podľa smernice 76/769/EHS alebo podľa nariadenia (ES) č. 850/2004 príslušné opatrenia, ktoré by viedli k sprísneniu existujúcich obmedzení.

II. KONANIE

- (22) Procesné kroky spojené s prvým oznámením Holandského kráľovstva zo 17. januára 2003 sú v súlade s článkom 95 ods. 4 zmluvy opísané v časti II rozhodnutia 2004/1/ES.
- (23) Dňa 16. decembra 2003 na základe článku 95 ods. 6 Komisia informovala Holandské kráľovstvo o svojom rozhodnutí 2004/1/ES z rovnakého dňa, ktorým Komisia schválila vnútroštátne ustanovenia o CPKR, ktoré Holandské kráľovstvo oznámilo 21. januára 2003, pokiaľ sa nevzťahujú na používanie CPKR ako zložiek iných látok a prípravkov v koncentráciách nižších ako 1 % určených na použitie ako plastifikátory vo farbách, náteroch alebo tesniacich materiáloch a látkach spomaľujúcich horenie v kaučukoch alebo textilných výrobkoch. Táto výnimka bola platná do 31. decembra 2006.
- (24) Po prijatí rozhodnutia 2004/1/ES povoľujúceho Holandsku čiastočne zachovať jeho vnútroštátne ustanovenia Holandsko neupravilo a nedoplnilo svoje vnútroštátne opatrenia tak, aby vyhovovali ustanoveniam tohto rozhodnutia.
- (25) Namiesto toho Holandsko požiadalo pred Európskym súdnym dvorom o zrušenie rozhodnutia 2004/1/ES na základe článku 230 zmluvy (ref. T-234/04, ex-konanie C-103/04) a toto konanie stále prebieha pred Súdom prvého stupňa. Vo svojej žiadosti Holandsko napadlo skutočnosť, že je potrebné povolenie na implementáciu vnútroštátnych ustanovení týkajúcich sa aplikácií CPKR, ktoré nie sú uvedené v smernici 2002/45/ES.
- (26) Listom Stáleho zastúpenia Holandského kráľovstva pri Európskej únii z 8. decembra 2006 holandská vláda odvolávajúc sa na článok 95 ods. 4 zmluvy druhýkrát oznámila Komisii svoje vnútroštátne ustanovenia o používaní CPKR, ktoré mieni zachovať po prijatí smernice 2002/45/ES.
- (27) Oznámenie z 8. decembra 2006 má rovnaký cieľ ako oznámenie zo 17. januára 2003, ktorým je schválenie ustanovení rozhodnutia o chlórovaných parafínoch zákona o nebezpečných látkach. Keďže Holandsko vo svojom oznámení nepredložilo nové vnútroštátne ustanovenia, Komisia predpokladá, že oznámené vnútroštátne ustanovenia sú rovnaké ako tie, ktoré boli oznámené v januári 2003: rozhodnutie z 3. novembra 1999,

ktorým sa stanovili pravidlá zakazujúce niektoré použitia chlórovaných parafínov s krátkym reťazcom [rozhodnutie o chlórovaných parafínoch, zákon o chemických látkach (WMS)] (Staatsblad van het Koninkrijk der Nederlanden, Jaargang 1999, 478).

- (28) Listami z 15. decembra 2006 a 20. decembra 2006 Komisia informovala holandskú vládu o tom, že jej bolo doručené oznámenie podľa článku 95 ods. 4 zmluvy a že obdobie šiestich mesiacov na jeho prešetrovanie sa podľa článku 95 ods. 6 začalo 9. decembra 2006, deň nasledujúci po doručení oznámenia.
- (29) Listom z 30. januára 2007 Komisia informovala ostatné členské štáty o oznámení, ktoré zaslalo Holandsko. Komisia uverejnila aj správu týkajúcu sa oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽¹⁾ s cieľom informovať ďalšie zúčastnené strany o vnútroštátnych ustanoveniach, ktoré má Holandsko v úmysle zachovať, ako aj o dôvodoch, na ktoré sa v tejto súvislosti odvoláva. Do konca pripomienkovacieho obdobia (30 dní po uverejnení) žiaden členský štát alebo iná zainteresovaná strana nepredložili pripomienky.

III. HODNOTENIE

1. Posúdenie prípustnosti

- (30) V odôvodneniach 38 a 39 rozhodnutia 2004/1/ES Komisia dospela k záveru, že žiadosť predložená Holandským kráľovstvom sa považuje za prípustnú. Na toto rozhodnutie sa odkazuje na účely súčasného rozhodnutia. Napriek tomu je však užitočné pripomenúť aspekty, v ktorých sú oznámené vnútroštátne ustanovenia nezlučiteľné s požiadavkami smernice 2002/45/ES.
- (31) V krátkosti, oznámené vnútroštátne ustanovenia sa odlišujú od požiadaviek smernice 2002/45/ES v týchto ohľadoch:
- používanie CPKR so stupňom chlorácie najmenej 48 % ako plastujúcich látok vo farbách, náteroch alebo tesniacich materiáloch a ako látok spomaľujúcich horenie v kaučuku, plastoch alebo textilných výrobkoch, ktoré podľa smernice nepodlieha obmedzeniu uvádzania na trh a používania, je v Holandsku zakázané,
 - používanie látok a prípravkov, v ktorých sú ako zložky prítomné CPKR so stupňom chlorácie najmenej 48 %, v kovospacujúcich kvapalinách, ktoré podľa smernice nepodlieha obmedzeniu uvádzania na trh a používania, ak sú CPKR prítomné v koncentrácii nižšej ako 1 %, je v Holandsku zakázané.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 21, 30.1.2007, s. 5.

2. Podstata veci

- (32) V súlade s článkom 95 ods. 4 a 6 prvým pododsekom zmluvy musí Komisia zabezpečiť, aby boli splnené všetky podmienky umožňujúce členskému štátu zachovať jeho vnútroštátne ustanovenia, ktoré sa odchyľujú od zosúlaďovacieho opatrenia Spoločenstva ustanoveného v uvedenom článku.
- (33) Komisia musí najmä zhodnotiť, či sú vnútroštátne ustanovenia opodstatnené na základe dôležitých dôvodov uvedených v článku 30 zmluvy alebo z dôvodov, ktoré sa týkajú ochrany životného alebo pracovného prostredia, a či neprekračujú rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie legitímneho cieľa. Okrem toho podľa článku 95 ods. 6 zmluvy v prípadoch, v ktorých sa Komisia domnieva, že vnútroštátne ustanovenia spĺňajú uvedené podmienky, musí skontrolovať, či tieto vnútroštátne ustanovenia sú alebo nie sú prostriedkom svojoľnej diskriminácie alebo skrytého obmedzovania obchodu medzi členskými štátmi a či predstavujú alebo nepredstavujú prekážku pre fungovanie vnútorného trhu.
- (34) Je potrebné uviesť, že z hľadiska časového rámca stanoveného článkom 95 ods. 6 Zmluvy o ES Komisia pri preskúvaní, či sú vnútroštátne ustanovenia oznámené podľa článku 95 ods. 4 opodstatnené, musí vziať ako základ „dôvody“ predložené oznamujúcim členským štátom. To znamená, že v súlade s ustanoveniami Zmluvy o ES zodpovednosť za dokázanie skutočnosti, že vnútroštátne predpisy sú opodstatnené, nesie žiadajúci členský štát, ktorý sa usiluje o ich zachovanie. Na základe procesného rámca ustanoveného článkom 95 ods. 4 a 6 Zmluvy o ES, najmä vrátane presne stanovenej lehoty na rozhodnutie, ktoré sa má prijať, Komisia sa obvyčajne musí obmedziť na preskúvanie dôležitosti prvkov predložených žiadajúcim členským štátom bez toho, aby sama musela hľadať možné dôvody ich opodstatnenosti.
- (35) V tých prípadoch, keď však má Komisia k dispozícii informácie, na základe ktorých môže byť potrebné preskúmať zosúlaďovacie opatrenie Spoločenstva, od ktorého sa oznámené vnútroštátne ustanovenia odchyľujú, môže takéto informácie vziať do úvahy pri posudzovaní oznámených vnútroštátnych ustanovení.
- 2.1. *Opodstatnenie na základe dôležitých dôvodov*
- (36) Opodstatnenie vnútroštátnych ustanovení na základe dôležitých dôvodov bolo podrobne preskúmané v časti III.2 rozhodnutia 2004/1/ES. Podľa zistení uvedených v tomto rozhodnutí (odôvodnenia 55 a 56), vnútroštátne ustanovenia, pokiaľ zakazujú používanie CPKR ako zložiek iných látok a prípravkov pri spracovaní kovov, môžu byť zdôvodnené potrebou chrániť životné prostredie. Vzhľadom na nedostatok akýchkoľvek ďalších informácií naznačujúcich, že legitímny cieľ možno dosiahnuť menej restriktívnymi opatreniami ako napríklad najmä nižším limitom koncentrácie CPKR ako zložiek iných látok a prípravkov, sa dospelo k záveru, že sa nezdá, že by vnútroštátne ustanovenia prekračovali rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie tohto cieľa.
- (37) Okrem toho v odôvodnení 66, ktoré sa týka zostávajúcich použití CPKR ako látok, rozhodnutia 2004/1/ES sa dospelo k záveru, že ak sa zohľadní zásada prevencie, vnútroštátne ustanovenia pokiaľ zakazujú zostávajúce použitie CPKR by mohli zostať v platnosti na obmedzené obdobie, aby sa neprerušili existujúce opatrenia, ktoré sa môžu zdať opodstatnené vzhľadom na nadchádzajúce hodnotenie rizika.
- (38) V rozhodnutí 2004/1/ES sa v odôvodnení 68, ktoré sa týka zákazu používania CPKR ako zložiek iných látok a prípravkov, založenom na stanovisku SCTEE z 3. októbra 2003, dospelo k záveru, že vnútroštátne ustanovenia nie sú opodstatnené s výnimkou plastov, pri ktorých sa môžu vyskytnúť problémy.
- (39) V krátkosti, v rozhodnutí 2004/1/ES sa povolili vnútroštátne ustanovenia, pokiaľ sa nevzťahujú na používanie CPKR ako zložiek iných látok a prípravkov v koncentráciách nižších ako 1 % určených na použitie ako plastifikátory vo farbách, náteroch alebo tesniacich materiáloch a látky spomaľujúce horenie v kaučuku alebo textilných výrobkoch. Rozhodnutie bolo založené na vedeckých dôkazoch dostupných v tom čase a na základe zásady prevencie.
- (40) Vo svojej novej žiadosti Holandsko nepredkladá v porovnaní so žiadosťou z roku 2003 žiadne nové informácie.
- (41) Na druhej strane na európskej úrovni pokračoval ďalší vývoj, ktorý zvýšil úroveň dostupnej vedomostnej základne. Zdá sa, že výsledky testovania biologického rozkladu vyžadovaného na základe nariadenia (ES) č. 642/2005 naznačujú, že rýchlosť mineralizácie je nízka a preto kritérium perzistencie látok PBT bude splnené.
- (42) V aktualizovanom návrhu hodnotenia rizika predloženom orgánmi Spojeného kráľovstva počas III. zasadnutia TCNES v roku 2005 sa naznačilo, že pre niektoré aplikácie boli zistené nové riziká, pričom toto zistenie vyplývalo aj z najnovších údajov o spotrebe CPKR. Spravodajca Spojeného kráľovstva najmä zistil nové riziká vyplývajúce z používania CPKR pri nanášaní rubového záteru pri textilných výrobkoch a pri zmiešavaní/konverzii kaučuku. Aktualizované hodnotenie rizika bolo schválené písomným konaním a Komisia ho čoskoro uverejní. V prípade potreby bude zaslané SCHER na revíziu.

(43) Ak si nové riziká, ktoré boli zistené, vyžadujú dodatočné opatrenia na riadenie rizika na niektoré použitia CPKR okrem obrábania kovov a mastenia usní, Komisia prijme ďalšie opatrenia na zníženie rizika okrem tých, ktoré už boli prijaté v smernici 2002/45/ES. Presný rozsah takýchto ďalších obmedzení je v súčasnosti nejasný. Okrem toho pokračujúce hodnotenia oznámení Spoločenstva týkajúcich sa CPKR ako navrhovaných látok podľa protokolu EHK OSN o POP a Štokholmského dohovoru o POP a možné začlenenie týchto látok do jednej alebo oboch medzinárodných dohôd by mohli viesť k ďalším obmedzeniam v rámci nariadenia (ES) č. 850/2004.

(44) V každom prípade je možné, že takéto ďalšie obmedzenia by sa týkali aplikácií, ktoré sú v súčasnosti podľa právnych predpisov Spoločenstva ešte stále povolené, ale ktoré sú už zakázané podľa holandských vnútroštátnych právnych predpisov.

(45) Na základe týchto skutočností a pri zohľadnení zásady prevencie možno vnútroštátne ustanovenia uplatňované Holandskom považovať za opodstatnené v celom ich rozsahu až dovtedy, kým budú podľa smernice 76/769/EHS alebo podľa nariadenia (ES) č. 850/2004 prijaté opatrenia Spoločenstva, v ktorých sa budú v plnej miere zohľadňovať najnovšie vedecké údaje.

2.2. Neexistencia akejkoľvek svojvoľnej diskriminácie alebo skrytého obmedzovania obchodu medzi členskými štátmi a akejkoľvek prekážky pre fungovanie vnútorného trhu

2.2.1. Neexistencia svojvoľnej diskriminácie

(46) V zmysle článku 95 ods. 6 sa Komisia zaväzuje overiť, či predpokladané opatrenia nie sú prostriedkom svojvoľnej diskriminácie. Podľa judikatúry Súdneho dvora, aby nedochádzalo k diskriminácii, je potrebné, aby sa porovnateľné situácie neposudzovali rozdielne a rozdielne situácie neposudzovali rovnako.

(47) Vnútroštátne ustanovenia sú všeobecné a vzťahujú sa na používanie CPKR bez ohľadu na to, či sú tieto látky vyrobené v Holandsku, alebo sú dovezené z ostatných členských štátov. Vzhľadom na neexistenciu akéhokoľvek dôkazu, ktorý by svedčil o opaku, možno dospieť k záveru, že vnútroštátne ustanovenia nie sú prostriedkom svojvoľnej diskriminácie.

2.2.2. Neexistencia skrytého obmedzovania obchodu

(48) Vnútroštátne ustanovenia, ktoré obmedzujú používanie výrobkov vo väčšom rozsahu ako smernica Spoločenstva, by za normálnych okolností predstavovali prekážku obchodu, pokiaľ by sa výrobky, ktoré sú zákonne umiestňované na trhu a používané vo zvyšnej časti Spoločenstva, v dôsledku zákazu používania nemohli umiestňovať na trhu v príslušnom členskom štáte. Podmienkami stanovenými v článku 95 ods. 6 sa má zabrániť tomu, aby sa obmedzenia založené na kritériách uvedených v odsekoch 4 a 5 uplatňovali z neprimeraných dôvodov a aby v skutočnosti nepredstavovali hospodárske opatrenia komplikujúce dovoz výrobkov z iných členských štátov, t. j. aby neboli prostriedkom nepriamej ochrany vnútroštátnej výroby.

(49) Ako už bolo uvedené, skutočným cieľom vnútroštátnych ustanovení je ochrana životného prostredia pred rizikom spojeným s používaním CPKR. Vzhľadom na neexistenciu akéhokoľvek dôkazu, ktorý by svedčil o tom, že vnútroštátne ustanovenia predstavujú v skutočnosti opatrenie, ktoré má chrániť vnútroštátnu výrobu, možno dospieť k záveru, že nepredstavujú skryté obmedzovanie obchodu medzi členskými štátmi.

2.2.3. Neexistencia prekážok pre fungovanie vnútorného trhu

(50) Túto podmienku nemožno vysvetľovať tak, že zakazuje schválenie akéhokoľvek vnútroštátneho ustanovenia, ktoré pravdepodobne ovplyvní vytvorenie vnútorného trhu. Akéhokoľvek vnútroštátne ustanovenie, ktoré sa odchyľuje od zosúladovacieho opatrenia a je zamerané na vytvorenie a fungovanie vnútorného trhu, vo svojej podstate v skutočnosti predstavuje opatrenie, ktoré pravdepodobne ovplyvní vnútorný trh. Aby sa v dôsledku toho zachoval užitočný charakter postupu stanoveného v článku 95 Zmluvy o ES, v zmysle článku 95 ods. 6 sa koncept prekážky pre fungovanie vnútorného trhu musí chápať ako neprimeraný účinok, pokiaľ ide o sledovaný cieľ.

(51) Zistilo sa, že vnútroštátne ustanovenia môžu byť dočasne zachované z dôvodov týkajúcich sa ochrany životného prostredia a že na základe dostupných informácií sa zdá, že predstavujú jediné dostupné opatrenie na zabezpečenie zachovania vysokého stupňa ochrany, o ktorú sa snaží Holandsko. Komisia sa preto domnieva, že možno dospieť k záveru, že do zistenia vhodných opatrení na zníženie rizika je podmienka týkajúca sa neexistencie prekážok pre fungovanie vnútorného trhu splnená.

IV. ZÁVER

- (52) Ako je uvedené v časti I.3 tohto rozhodnutia, v čase, keď bolo prijaté rozhodnutie 2004/1/ES, sa na úrovni Spoločenstva uskutočnilo niekoľko iniciatív s cieľom zhromaždiť informácie potrebné na odstránenie alebo zníženie neistoty spojenej s hodnotením rizika CPKR. Výsledky aktualizovaného hodnotenia rizika naznačujú existenciu dodatočných rizík, čo si zo strany Komisie pravdepodobne vyžiada prijatie primeraných opatrení riadenia rizika.
- (53) Podľa Štokholmského dohovoru i podľa protokolu EHK OSN o perzistentných organických znečisťujúcich látkach (POP) sa skúmajú CPKR, čo môže viesť k ich začleneniu do týchto medzinárodných nástrojov. Toto by iniciovalo opatrenia Komisie v rámci nariadenia (ES) č. 850/2004.
- (54) Pretože takéto nové opatrenia, ktoré sa majú prijať na úrovni Spoločenstva, by sa mohli týkať tých použití CPKR, ktoré sú v súčasnosti ešte stále povolené podľa smernice 76/769/EHS, ale sú už zakázané podľa holandských vnútroštátnych právnych predpisov, a pri zohľadnení zásady prevencie, možno dospieť k záveru, že vnútroštátne ustanovenia môžu byť dočasne zachované z dôvodov týkajúcich sa ochrany životného prostredia a keďže neprekračujú rámec toho, čo je potrebné na dosiahnutie sledovaného cieľa, pokiaľ zakazujú používanie CPKR ako zložiek iných látok a prípravkov v kovospracujúcich kvapalinách, ako látok spomaľujúcich horenie v kaučuku, plastoch a textilných výrobkoch a ako plastifikátoru vo farbách, náteroch a tesniacich materiáloch. Preto by sa mala udeliť výnimka pre vnútroštátne ustanovenia v celom ich rozsahu.
- (55) Okrem toho vnútroštátne ustanovenia, pokiaľ môžu byť dočasne zachované, nie sú prostriedkom svojoľnej diskriminácie alebo skrytého obmedzovania obchodu

medzi členskými štátmi a nepredstavujú prekážku pre fungovanie vnútorného trhu.

- (56) Komisia preto usudzuje, že vnútroštátne ustanovenia môžu byť v uvedenom rozsahu schválené. Komisia však usudzuje, že platnosť ich schválenia sa musí skončiť, keď budú v rámci smernice 76/769/EHS alebo podľa nariadenia (ES) č. 850/2004 (podľa toho, ktorý nástroj je vhodnejší) prijaté opatrenia týkajúce sa CPKR na úrovni Spoločenstva,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vnútroštátne ustanovenia o CPKR oznámené Holandskom 8. decembra 2006 podľa článku 95 ods. 4 sa schvaľujú.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Holandskému kráľovstvu a jeho účinnosť sa skončí skorším z týchto dvoch dátumov:

- nadobudnutím účinnosti smernice Komisie, ktorou sa upraví príloha I. k smernici 76/769/EHS, pokiaľ ide o CPKR,
- nadobudnutím účinnosti nariadenia, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 850/2004, týkajúce sa CPKR.

V Bruseli 7. júna 2007

Za Komisiu
Günter VERHEUGEN
podpredseda